

**Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqartarneq sassaallertarnerlu pillugit  
Inatsisartut inatsisaat nr. 11, 11. november 2000-imeersoq Atuussimasoq (Historisk)**

**Kapitali 1.**

*Nassuiaatit*

§ 1. Inatsimmi uani "imigassat aalakoornartortallit" tassaapput imigassat suulluunniit aala-koornartortallit.

*Imm. 2.* Inatsimmi uani "imigassat kimittuut" tassaapput imigassat aalakoornartortallit suulluunniit 4,10 volumenprocentinik taakkuluunniit sinnerlugit kimittutigisunik aalakoornartortallit.

*Imm. 3.* Inatsimmi uani "imigassat kimikitsut" tassaapput imigassat aalakoornartortallit suul-luunniit 4,10 volumenprocentit aamma 2,25 volumenprocentit akornanni kimittutigisunik aalakoornartortallit

*Imm. 4.* Inatsimmi uani "imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissut" imaluunniit "akuersissut" tassaavoq imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut sassaallersinnaanermulluunniit akuersissut ataavartoq.

*Imm. 5.* Inatsimmi uani "ataasiaannartumik akuersissut" tassaavoq ataasiaannartumik aaqqissuussinerup ingerlanneqarnissaanut atatillugu sassaallersinnaanermut akuersissut.

**Kapitali 2.**

*Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissut*

§ 2. Imigassanik aalakoornartortalinnik kimittuunik kimikitsunilluunniit nioqquteqassagaanni sassaalliissagaanniluunniit imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik pigisaqarnissaq piumasaqaataavoq. Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik pissarsisinnaassagaanni niuernermik, assassornermik suliffissuarmillu ingerlatsinermik imaluunniit sutorniartarfiutilittut akunnittarfiutilittullu inuussutissarsiummik ingerlataqarsinnaanermut allagartamik akuersissummik pigisaqarnissaq piumasaqaataavoq, tak. Kalaallit Nunaanni namminersorluni inuutissarsiuteqarneq pillugu Inatsisartut inatsisaat imaluunniit Kalaallit Nunaanni neriniartarfinnik akunnittarfinnillu ingerlatsinerit pillugit Inatsisartut inatsisaat, taamaattoq tak. imm. 2.

*Imm. 2.* § 2 malillugu imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik aamma inuussutissarsiummut allagartamik pigisaqarnissamik piumasaqaat atuuppoq pisortat suliffiutaannut niuertarfinnut, akunnittarfinnut, sutorniartarfinnut umiarsuarnullu, inatsisiliat allat naapertorlugit pinngitsoortinneqartussaangippata.

§ 3. Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissut kommunimi pineqartumi kommunalbestyrelsimit tunniunneqartassaaq. Najukkani kommunit aggornerisa avataanniittuni imigassanik aalakoornartortalinnik

nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissutit naalakkersuisunit tunniunneqartassapput.

*Imm. 2.* Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik tunniussinermut atatillugu inuiaqatigiinnut ataqatigiissumik soqutigisat, imernaveersaartitsinerup annertusarneqarnissaanut atorneqarsinnaasut, kommunalbestyrelsip isiginiassavai. Aammattaaq kommunalbestyrelsi immikkut piumasaqaatinik aalajangersaasinnaavoq imernaveersaartitsinerup annertusarneqarnissaannut atorneqarsinnaasunik imaluunniit eqqaamiunut inuiaqatigiinnullu akornutaasunut killilersimaarutissanik.

*Imm. 3.* Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut sassaallersinnaanermut akuersissutit assigiinngitsut uku pigineqarput:

1) imigassanik aalakoornartortalinnik kimittuunik aamma imigassanik aalakoornartortalinnik kimikitsunik nioqquteqarsinnaanermut akuersissut (type A)

2) imigassanik aalakoornartortalinnik kimittuunik kimikitsunillu sassaallersinnaanermut akuersissut (type B)

3) imigassanik aalakoornartortalinnik kimikitsuinnarnik nioqquteqarnissamut akuersissut (type C)

4) imigassanik aalakoornartortalinnik kimikitsuinnarnik sassaallernissamut akuersissut (type D)

5) § 13, imm. 2 malillugu sassaallersinnaanermut akuersissut (type E).

Akuersissutip suunera akuersissutitut allagartami erseqqissumik allassimassaaq.

*Imm. 4.* Akuersissut inimut ininulluunniit aalajangersimasunut atatinneqassaaq. Init suut pine-qarnersut akuersissutitut allagartami erseqqissumik allassimassaaq.

*Imm. 5.* Akuersissut akuersissummik piginnittumit niuertarfimmi sassaallerfimmiluunniit isersimasunut tamanut takuneqarsinnaanngorlugu inissinneqassaaq.

*Imm. 6.* Akuersissut ukiunut pingasunut atuuttussanngorlugu tunniunneqartassaaq. Immikkut ittunik pissutissaqartillugu kommunalbestyrelsi piffissamut sivikitsuinnarmut akuersissuteqarsinnaavoq, soorlu ukiuunerani aasaanerani luunniit atuuttussamik.

*Imm. 7.* Kommunalborgbestyrelsip akuersissutigisinnaavaa nioqquteqartarneq sassaallertarnerluunniit akuersissummik qinnuteqaatip tunniunneqarnerani illi aallartissinnaasoq. Immikkut akuersissut taamaattoq piffissamut killilimmut akuersissutitut tunniunneqartassaaq, sivilunerpaamik akuersissuterpiaq pillugu kommunalborgbestyrelsip aalajangiinerata tiguneqarnissaata tungaanut.

Akuersissut kimut tunniunneqarnersoq, akuersissut akuersissummut sorlermut tunnganersoq, init suut akuersissummut ilaanersut kiisalu akuersissummut piumasaqaataasut pillugit paasisutissanik imaqassaaq.

*Imm. 8.* Piffissami akuersissutip atuuffiani suliffeqarfimmut piginnittumulluunniit tunngassuteqartut annertuumik allannguuteqarpata akuersissut kommunalborgbestyrelsip nutaamik isumaliutigeqqissinnaavaa. Piffissami killilikkami ataavartumilluunniit akuersissutaareersut kommunalborgbestyrelsip arsaarinnissutigisinnaavai, § 6 naapertorlugu annertuumik imaluunniit arlaleriarluni sumiginnaanerit pineqarpata.

*Imm. 9.* Imm. 2-miit 8-mut aamma imm. 10-mi aalajangersakkat imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissutinut naalakkersuisunit tunniunneqartartunut taamatulli atuutsinneqassapput.

*Imm. 10.* Akuersissutip tunniunneqarsimasup nuutinnera kommunalborgbestyrelsimit najukkami politiinut tamatigut nassiunneqartassaaq. Imm. 7 malillugu akuersissutip nuutinnera aamma

kommunalbestyrelsimit najukkami politiinut nassiunneqartassaaq.

**§ 4.** Inuit imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaaner mut/sassaallersinnaanermut akuersissummik pisinnaassagunik

- 1) 25-nik ukioqalereersimasuussapput, taamaattoq tak. imm. 13,
- 2) nammineersinnaassusiagaasimassanatik nakkutigineqartussaanaatilluunniit,
- 3) aningaasaqarnikkut ajutoorsimasuussanatik akilersuinerminnulluunniit unitsitsisimasuussanatik,
- 4) suliffimmillu illersorneqarsinnaasumik ingerlatsisinnaanngitsutut isumaqalersitsisinnaasumik pissusilersortartuusimassanatik, aamma
- 5) imm. 9-mi taaneqartutut tunniunneqartunik tigusaqarsimasuussanatik imaluunniit pisussaaffilersimasuussanatik.

*Imm. 2.* Ingerlatseqatigiiffinni suliffinniluunniit imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik tunineqarnissaminnik kissaatigisaqartuni pisortaat siulersuisunullu ilaasortat imm. 1-imi pissutissaatitaasut namminneq inuttut eqquutsissimassavaat. Ilaasortat nutaat ingerlatseqatigiiffiit pisortaqatigiivinut siulersuisuinulluunniit ilannguttut imm. 1-imi pissutissaatitaasut namminneq inuttut eqquutsissimassavaat. Allanguuteqarnerit pillugit nalunaarut allanguutip atuutilernerata kingorna kingusinnerpaamik ullut arfineq marluk qaangiutsinnagit kommunalbestyrelsimut tunniunneqartassaaq. Pisuni immikkorluinnaq ittuni pissutissaatitaasut ingerlatseqatigiiffinnut, pisortanut imaluunniit siulersuisuni ilaasortanit eqquutsinneqannginnissaat Naalakkersuisut akuerisinnaavaat.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut akuersiseqqaarnagit imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissutit ingerlatseqatigiiffinnut il.il. aatsaat tunniunneqarsinnaapput pissutissaatitaasut allat tamarmik eqquutsinneqarsimappata aammalu ingerlatseqatigiiffiit ileqqoreqqusaanni aalajangersarneqarsimappat aktiaatit, piginneqataanermut up-pernarsaatit il.il. kimulluunniit imigassanik aalakoornartortalinnik kimittuunik kimikitsunilluunniit piliortunut nioqqoteqartunullu tigusaanngortinneqaratilluunniit tunniunneqassanngitsut, aktiaatit, piginneqataanermut uppernarsaatit il.il. tamarmik piginnittup aqqanut allassimassasut taamatullu allatorneqassasut tunniussinissarlu siulersuisunit akuerineqqaarsimassasoq.

*Imm. 4.* Suliffeqarfinni imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik peqartuni pisortaatitat imm. 1-imi normu 1-5-imi pissutissaatitaasut eqquutsissimassavaat suliffeqarfimmilu pisortaalinnnginnerminni taamaattussatut kommunalbestyrelsimit akuerineqarsimassallutik.

*Imm. 5.* Peqatigiiffiit, klubbit il.il. imigassanik aalakoornartortalinnik kimittuunik kimikitsunilluunniit sassaallernertut ittunik ingerlatsisut imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik peqassapput.

*Imm. 6.* Peqatigiiffiit, klubbit il.il. aalajangersimasunik iniutillit sapaatillu akunneranut ataasiaannaratik ammatitsisartut, feriarnerup nalaani matoqqatitsinerit eqqaassanngikkaanni, imigassanillu aalakoornartortalinnik kimittuunik kimikitsunilluunniit akiliuteqartitsillutik sassaallertartut imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaaner mut/sassaallersinnaanermut akuersissummik peqassapput. Tamanna atuuppoq peqatigiiffiup klubbilluunniit nammineq ilaasortaannai sassaallerfigineqartaraluarpataluunniit.

*Imm. 7.* Peqatigiiffiit, klubbit il.il. aalajangersimasunik iniutillit sapaatillu akunneranut ataasiarlutik

akuttunerusumilluunniit ammatitsisartut, akiliuteqartitsillutillu imigassanik aalakoornartortalinnik kimittuunik kimikitsunilluunniit peqatigiiffiup klubbilluunniit ilaasortaannarinngisaanut sassaallertartut imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaaller-sinnaanermut akuersissummik peqassapput.

*Imm. 8.* Peqatigiiffiit klubbillu imm. 5-7-ni taaneqartut akisussaasutut siulersuisuisa imm. 1-imi pissutissaatitaasut namminneq inuttut eqquutsissimassavaat. Peqatigiiffiup klubbilluunniit siulersuisuini nutaamik ilaasortannagortut imm. 1-imi pissutissaatitaasut namminneq inuttut aamma eqquutsissimassavaat. Allannguutinik nalunaarut allannguutit pinerannit kingusinnerpaamik ullut arfineq-marluk qaangiutsinnagit kommunalbestyrelsimut tunniunneqassaaq. Pisuni immikkorluinnaq ittuni pissutissaatitaasut taaneqartut siulersuisuni ilaasortanit eqquutsinneqanninnissaat Naalakkersuisut akuerisinnaavaat.

*Imm. 9.* Naalakkersuisut akuersiseqqaartinnagit imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik pigisaqartut suliffinnilu imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik pigisaqartuni pisortaatitat kimilluunniit imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit piliortunit nioqquteqartunilluunniit taarsigassarsianik tigusaqassanngillat, matumaniittaaq pequtinik attartussanatik, aallaqqaasiutissinneqassanatik nalinginnaasuunngitsumilluunniit akiligassaqaalersussanngussanatik. Aammattaaq Naalakkersuisut akuersiseqqaartinnagit pineqartut imminnut pisussaaffilissanngillat naammassineqarnissaat kimilluunniit imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit piliortumit nioqquteqartartumilluunniit qularnaveeqqusiivigineqartunik.

*Imm. 10.* Imm. 9-mi oqaaseqatigiinni siullerni piumasaqaatit taaneqartut tunissutinut nalikitsuunngitsunut akuersissummik pigisaqartup suliffiutaani atugassatut aalajangerneqarsimasunut taamatulli atuupput.

*Imm. 11.* Imm. 9-mi aalajangersakkat aningaasalersuisarfinit taarsigassarsianut, aallaqqaasiutissanut imaluunniit qularnaveeqqusiissutinut atuutsinneqassanngillat, taakku ileqqoreqqusamikkut imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit pisiniartarfinnut qilersorsimanninnermik qulakkeerisimasunut, taamaattumillu aalajangersagaq manna tunngavigalugu Naalakkersuisunit akuerineqarsinnaasimasut.

*Imm. 12.* Naalakkersuisut akuersiseqqaartinnagit inuit imaluunniit ingerlatseqatigiiffiit il.il. imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit piliortut nioqquteqartulluunniit, imaluunniit ingerlatseqatigiiffinni il.il. pisortaqatigiinnut siulersuisunulluunniit ilaasut imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit piliortut nioqquteqartulluunniit imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik tunineqarsinnaanngillat.

*Imm. 13.* Nunaqarfiit pisiniarfii eqqarsaatigalugit pisiniarfiit pisortaannut nunaqarfiillu niuertuinut imm. 1 nr. 1-imi piumasaqaatit kommunalbestyrelsip sanioqqussinnaavai.

**§ 5.** Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut aku-ersissut atorunnaassaaq

- 1) akuersissummik pigisaqartoq toquppat, taamaattoq tak. imm. 2,
- 2) akuersissutitp atuuffia naasimappat nutarterneqarnissaanillu qinnuteqaat kommunalbestyrel-simut tunniunneqarsimanngippat,
- 3) akuersissummik pigisaqartup § 4-imi pissutissaatitaasut eqquutsikkunnaarpagit.

*Imm. 2.* Toqusup qimataasa, katissimallugu aapparisaq pigisat allannagortinnagit ingerlatseqqittup,

akiligassanik akiliisinnaajunnaartup suliffiutaata imaluunniit nammineersinnaajunnaarsitaasimasumut angajoqqaatut sinniisuusup kommunimut nalunaaruteqareernikkut toqusup, akiliisinnaajunnaartup imaluunniit nammineersinnaajunnaarsitaasimasup suliffiutaata taamaatikkiartuaarnissaa, tunineqarnissaa taamaaqataanilluunniit pineqarnissaa siunertaralugu imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik nutarterinani ingerlateqqissinnaavaa. Taamaalorsinnaaneq toqusoqarnerata, akiliisinnaajunnaarnerup nalunaarutigineqarnerata imaluunniit nammineersinnaajunnaarsitsinerup kingorna ukiumi ataasiinnarmi atuuppoq. Pisuni immikkorluinnaq ittuni piffissaliussaq kommunalbesty-relsip sivitsorsinnaavaa.

*Imm. 3.* Pisortaaitap akuerineqarnera, tak. § 4, imm. 4, atorunnaassaaq pineqartup inuussutissarsionermut allagartamik imaluunniit imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik pissarsinissaminut pissutissaatitaasut eqquutsikkunnaarpagit.

**§ 6.** Suliffiup ingerlanneqarnerata imernipalaaq, atoqatigiinnikkut ileqqorluttuliornerit kan-ngunartuliornerillu, nakuuserneq pinerlunniarnerilluunniit annertusaavigippagit, ingerlataqartorlu siornatigut politiinit mianersoqquneqarsimappat, pissutsit taamaattut unitsinneqarnissaat anguniarlugu kommunalbestyrelsi piumasagaasiorsinnaavoq. Anguniagassatut piumasarineqartut taamaattut unioqqutinneqarpata kommunalbestyrelsip akuersissut arsaarinnissutigigallarsinnaalluguluunniit ataavartumik arsaarinnissutigisinnaavaa imm. 2-p pissuteqataanik.

*Imm. 2.* Akuersissummik pigisaqartoq suliffimmi annertuumik sumiginnaasutut pisuutinneqarpat, matumanittaaq imigassanik nioqquteqarfiusartussatut sassaallerfiusartussatullu piffissanik kapitali 4-mi taaneqartunik, kommunalbestyrelsip akuersissut qaammammi ataatsimi arsaarinnissutigisinnaavaa. Piffissap akuersissuteqarfiusup iluani qalleqqiisumik unioqqutitsisoqarpat, pissutsillu tamakku suliffiup siunissami illersorneqarsinnaasumik ingerlanneqarsinnaanissaa qularnarsisippasuk kommunalbestyrelsip akuersissut ataavartumik arsaarinnissutigisinnaavaa.

**§ 7.** Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut aku-ersissut atorunnaarsimappat imaluunniit § 5 6-iluunniit malillugu arsaarinnissutigineqarsimappat akuersissut piaartumik kommunalbestyrelsimut utertinneqassaaq.

*Imm. 2.* Akuersissut atorunnaarsinneqarsimappat imaluunniit arsaarinnissutigineqarnissaa aalajangiunneqarsimappat kommunalbestyrelsip najukkami politiit tamatuminnga nalunaarfigissavai.

**§ 8.** Ataasiaannartuni peqatigiiffinni katerisimaarnerni katersortarfinni, filmertarfinni ininiluunniit allani kikkunilluunniit atorneqarsinnaasuni ingerlanneqartuni imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit akiliuteqartitsilluni sassaallerneq sassaallernermulluunniit assingusumik imigassallerneq aatsaat pisinnaavoq pisut ataasiakkaat tamat sioqqullugit ataasiaannartumik akuersissummik kommunalbestyrelsimut pissarseqqaarluni.

*Imm. 2.* Peqatigiiffiit, klubbit il.il. pisumi ataasiinnarmi akiliuteqartitsillutik imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit sassaallertut ataasiaannartumik akuersissummik kommunalbestyrelsimut sioqqutsisumik pissarsiniareersimassapput. Tamanna atuuppoq sassaalliineq peqatigiiffiup klubbilluunniit ilaasortaannaanut pigaluarpaluarpalluunniit.

*Imm. 3.* Ataasiaannartumik akuersissutit piumasagaatitalerneqarsinnaapput.

*Imm. 4.* Aaqqissuussinerup ataasiaannartumik akuersissummik pissarsiuunneqartup

ingerlanneqarnissaa sioqqullugu ataasiaannartumik akuersissutip assilinera kommunalbestyrelsip politiinut nassiutissavaa.

*Imm. 5.* Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik aalajangersimasumik peqarnissamik piunasaqaatip saneqqunneqarnissaa siunertarineqarpat imm. 1-imi 2-milu aalajangersakkat apeqqutaatinnagit ataasiaannartumik akuersissutit tunniunneqarsinnaassanngillat.

### **Kapitali 3.**

#### *Inuussutissarsiutigalugu init sassaallerfiit*

**§ 9.** Imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit inuussutissarsiutigalugu sassaallerneq taamaallaat inini sutorniartarfittut aaqqissuunneqarsimasuni akuerineqarsimasunilu pisinnaavoq. Taamaattoq immikkut pissutissaqartillugu kommunalbestyrelsip tamanna atortinngitsoorsinnaavaa. Immikkut akuersissutit taamaattut tunniunneqarnerat kommunalbestyrelsip politiinut nalunaarutigisassavaa.

#### *Sassaallertarfiit illutaanniit annissassanik nioqquteqarneq*

**§ 10.** Sutorniartarfinit sassaallerfiusunillu allanit imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit annissassanik nioqquteqartoqassanngilaq, tamakku nerisassanik aggiussititsilluni annitassanilluunniit pisinermut ilaatinneqanngippata.

### **Kapitali 4.**

#### *Piffissat imigassanik kimittuunik kimikitsunillu nioqquteqarfiusartut sassaallerfiusartullu*

**§ 11.** Imigassanik kimittuunik nioqquteqarneq ataasinngornermiit tallimannorneq ilanngullugu nal. 09.00-imiit nal. 18.00-imut, arfininngornikkut nal. 09.00-imiit 13.00-imut pisinnaavoq, taamaattoq tak. imm. 3.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi aalajangersagaq apeqqutaatinnagu sapaassuarni nalliuttunilu, juulliaqqami, ukiutoqqami, Kunngit Pingasut ulluanni kiisalu Kalaallit Inuiattut Ulluanni (ullortunermi) imigassanik kimittuunik nioqquteqarneq inerteqqutaavoq.

**§ 12.** Imigassanik kimikitsut nioqqutigineqarsinnaapput ataasinngornermiit tallimannorneq ilanngullugu nal. 09.00-imiit nal. 18.00-imut, arfininngornikkulli nal. 9.00-imiit 13.00-imut pisinnaavoq, taamaattoq tak. imm. 3.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit sapaassuarni nalliuttuni, juulliaqqami, ukiutoqqami, Kunngit Pingasut ulluanni kiisalu Kalaallit Inuiattut Ulluanni (ullortunermi) imigassanik kimikitsunik nioqquteqarneq inerteqqutaavoq.

**§ 13.** Imigassanik kimittuunik kimikitsunillu sassaallerneq ulluinnarni nal. 12.00-imi 24.00-imut pisinnaavoq, taamaattoq tak. imm. 2 aamma 6. Tallimannornerni arfininngornernilu kiisalu ukiutoqqami, ununni Sisamannornerup Illernartup, Tussiarfissuup aamma Qilaliarfiup siuliini imigassanik aalakoornartortalinnik kimittuunik kimikitsunillu sassaallerneq nal. 3.00-p tungaanut pisinnaavoq.

*Imm. 2.* Imm. 1-imi aalajangersagaq apeqqutaatinnagu mittarfiit kioskiini akunnittarfinnullu unnuiffiusunut piffissami nal. 06.00-imiit nal. 12.00-ip tungaanut imigassanik kimittuunik kimikitsunillu sassaallernissamut immikkut akuersissutinik kommunalbestyrelsi tunniussisinnaavoq. Akuersissummi erseqqissumik taaneqassaaq piffissaq nal. 06.00-ip 12.00-illu akornanni akuersissuteqarfiusoq.

*Imm. 3.* Imm. 1-imi aamma 2-mi aalajangersakkat apeqqutaatinnagit juullerujussuarmi sassaallerneq inerteqqutaavoq. Kunngit pingasut ulluanni, Tallimangornermi Tannaartumi, Poorskimi, Piinsimi, Kalaallit Inuiattut Ulluanni Ukiortaamilu sassaallerneq taamaallaat nal. 18.00-imit pisinnaavoq. Juulliaqqami sassaallerneq taamaallaat nal. 18.00-ip 21.00-illu akornanni pi-sinnaavoq.

*Imm. 4.* Imm. 1-imi 3-milu aalajangersakkat imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissutinut aamma ataasiaannartumik akuersissutinut atuupput.

*Imm. 5.* Imm. 1-imi aalajangersagaq apeqqutaatinnagu ukiunik akunnaalliliilluni inuissiortoqarneranut, katittoqarneranut (ilanggullugit aapparinnermi ukiunik 25-inngortorsiorneq, 50-inngortorsiorneq il.il.), peqatigiiffiit nalliuttorsiornerinut aamma Inatsisartunut qinersinnermut atatillugu aqqissuussinerit pineqarpata qinnuteqartoqarneratigut sapaammit sisamangorneq ilanggullugu nal. 03.00-ip tungaanut imigassanik kimittuunik kimikitsunillu sassaallernissamut ataasiaannartumik akuersissummik kommunalbestyrelsi tunniussisinnaavoq. Aqqissuussinerup ingerlanneqarnissaa pillugu najukkami politiit kingusinnerpaamik ullormik ataatsimik sioqqutsilluni kommunalbestyrelsimit ilisimatinneqassapput.

*Imm. 6.* Imm. 1-imi aalajangersagaq apeqqutaatinnagu ukiunik akunnaalliliilluni inuissiortoqarneranut, katittoqarneranut (ilanggullugit aapparinnermi ukiunik 25-inngortorsiorneq, 50-inngortorsiorneq il.il.), peqatigiiffiit nalliuttorsiornerinut aamma Inatsisartunut qinersinnermut atatillugu aqqissuussinerni tamanut ammannngitsuni ataasiaannartumik akuersissummik tunniussisoqannikkaluartoq akuersissummik pigisaqartup imigassanik kimittuunik kimikitsunillu sapaammiit sisamangorneq ilanggullugu nal. 03.00 tungaanut sassaallersinnaanera imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik piginnittup akuersissutaataani allataqarnikkut kommunalbestyrelsip immikkut akuerisinnaavaa. Aqqissuussineq ingerlanneqassaaq inimi sassaallerfissatut akuerineqarsimasumi akuersissummillu pigisaqartup akuersissutaataani pineqartunut ilaasumi. Akuersissummik pigisaqartup aqqissuussinerup ingerlanneqarnissaa pillugu najukkami politiit kingusinnerpaamik ullormik ataatsimik sioqqutsilluni ilisimatissimassava.

**§ 14.** "Nerisassanik angerlaassassanik" pisinnermut atatillugu imigassanik kimittuunik kimikitsunillu nioqquteqarneq ullut tamaasa nal. 11.00-ip nal. 20.00-illu akornanni ingerlanneqarsinnaavoq.

## **Kapitali 5.**

### *Imigassaq ikiaroorntullu pillugit Siunnersuisoqatigiit*

**§ 15.** Imigassaq ikiaroorntorlu pillugit Siunnersuisoqatigiit Naalackersuisunit pilersinneqartut imigassamut ikiaroorntumullu tamanut tunngatillugu apeqqutini Naalackersuisunut siun-nersuisuussapput. Siunnersuisoqatigiit siulittaasortik namminneq qinertassavaat, suleriaasissartillu namminneq aalajangersartassallugu.

*Imm. 2.* Siunnersuisoqatigiit imigassanik, ikiaroorartunik stoffinillu taakku assigisaannik atornerluinerup ingerlarnga malinnaaffigissavaat tamannalu pillugu ukiumoortumik Naalakkersuisunut nalunaarusiortassallutik.

## **Kapitali 6.**

### *Immikkut aalajangersakkat*

**§ 16.** Angerlarsimaffinni aalakoornartulinnik imigassaliorneq inerteqqutaavoq.

*Imm. 2.* Immiassat, sungarnitsussat akuutissallu allat angerlarsimaffimmi aalakoornartulinnik imigassaliornermi atornerarajuttut Kalaallit Nunaannut eqqunnissaat inerteqqutapput.

**§ 17.** Inini nioqquteqarfinni nioqquteqarfinnullu assingusuni sassaalernerup pissuseqataanik imigassanik aalakoornartortalinnik tunniussisoqassanngilaq.

**§ 18.** Imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit inunnt 18-inik ukioqalersimanngitsunut imaluunniit aalakoortunut nioqquteqarneq sassaallernerluunniit inerteqqutaavoq.

*Imm. 2.* Imigassanik kimittuunik kimikitsunilluunniit automat atorlugu nioqquteqarneq sassaallernerluunniit inerteqqutaavoq.

*Imm. 3.* Akuersissummik piginnittuusup isersimasunut tamanut saqqumisumi inerteqqutit imm. 1-imi taaneqartut allagarsiissutigissavai.

*Imm. 4.* Akuersissummik piginnittup aamma nioqquteqarnermut sassaallernernulluunniit akisussaasup inuup ilumut 18-inik ukioqalereersimaneranut uppersaatissat pisariaqartunik pissarsiariniarnissaat akisussaaffigaat.

*Imm. 5.* Nal. 20.00-ip kingorna inuit 18-inik ukioqalereersimanngitsut sutorniartarfinnut allanulluunniit imigassanik aalakoornartortalinnik sassaallertarfinnut iseqqusaanngillat angajoqqaaminnit, angajoqqaatut sinniisuminnit inersimasumilluunniit allamit nammineersinnaassusilimiit nammineersinnaassuseqalersimanngitsumut immikkut akisussaaffilimmit ingiaqatigineqanngikkunik. Tamannali umiarsuarnut atuutsinneqassanngilaq Søfartsstyrelsen ilaasunik amerlassusiliinermini umiarsuup sutorniartarfiani issiavissat ilanngullugit naatsorsuutigisimappagit.

**§ 19.** Akuersissummik piginnittuusup sassaallertarfinniluunniit akisussaasut sassaallertarfirmilu sulisut isersimasunik imigassanik aalakoornartortalinnik imeqateqarnissaat politiit inerteqqutigisinnaavaat.

*Imm. 2.* Sutorniartarfinni sassaallertarfinnilu imigassanik aalakoornartortalinnik sassaallertarfirmi akuersissummik piginnittuusup isumagissavaa imernejarsinnaasunik allanik aamma sassaallertarfirmi periarfissaqassasoq, matumani immiaqqat kimikitsumik aalakoornartortalit viinnillu aalakoornartortaqqanngitsut imeruarsaatillu assigiinngitsut ilanngullugit, taamaattoqarneralu erseqqissumik takuneqarsinnaasariaqarpoq akit viinnillu allattorsimaffianni. Aammattaaq imeq sermilik saqqumitinneqassaaq isersimasunit akiliuteqarani pineqarsinnaan-ngorlugu.

*Imm. 3.* Akuersissummik piginnittuusup imernejarsinnaasut tamaasa aalajangersimasumik akeqartissavai. Akit allattorsimaffii tamanit takuneqarsinnaasumi akigitinneqartut takuneqarsinnaanngorlugit inissinneqarsimassapput.



§ 20. Nioqquteqartarfinni sassaallertarfinniluunniit imaluunniit taakku eqqaanni kamaattoqarsimappat annertuumilluunniit eqqissiviillioortoqarsimappat imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarneq sassaallernerlu ullup sinneranut matoqqullugit politiit naalakkiutigisinnaavaat. Taamatut matusineq kommunalbestyrelsimut piaarnerpaamik nalunaarutigineqassaaq.

§ 21. Sutorniartarfiit sassaallertarfiillu allat nal. 03.00-imiit 06.00-imut matoqqassapput.

*Imm. 2.* Matoqqanerup nalaani nal. akunnera siulleg taamaallaat pinnagu, politiinit akuerineqarsimatinnani sutorniartarfimmiittoqassanngilaq, tamanna ullormut tunisanik naatsorsuinerup, eqqiaanerup nakkutilliinerulluunniit pisariaqartinngippagu. Tamannali atuutissanngilaq umiarsuarnut Søfartsstyrelsip ilaasunik amerlassusiliinermini umiarsuup sutorniartarfiani issiavissat ilanngullugit naatsorsuutigisimappagit.

§ 22. Umiarsuarni umiarsualivinniittuni imigassanik aalakoornartortalinnik ilaasuunngitsunut nioqquteqartoqaranilu sassaallertoqassanngilaq.

§ 23. Naalakkersuisut, kommunalbestyrelsi, taakkuluunniit sinniisuutitai, imaluunniit politiit suliffinni ininut inatsisartut inatsisaanni matumani pineqartunut eqqartuussisut aalajangigaatigut iliorsinnaatitaanermut ilisarnaammik eqqortumik takutitsillutik isernissaat itigartitsissutigineqarsinnaanngilaq.

## **Kapitali 7.**

### *Naalakkersuisunut il.il. piginnaatitsissutit*

§ 24. Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut aamma ataasiaannartumik akuersissutinik tunniussinissamut arsaarinninnissamullu kiisalu § 13, imm. 6 malillugu allataqarnissamut maleruagassat Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

*Imm. 2.* § 3, imm. 2 -mi, oqaaseqatigiit aappaat malillugit akuersissummi allallugit immikkut piumasagaataasinnaasut pillugit Naalakkersuisut maleruagassanik aalajangersaasinnaapput.

*Imm. 3.* Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut aamma ataasiaannartumik akuersissutit qanoq isikkoqarnissaat, suussutsinut agguataarneqarnissaat il.il. pillugit maleruagassat erseqqinnerusut Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

*Imm. 4.* Imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut aamma ataasiaannartumik akuersissutinik tunniussinissamut kiisalu § 13, imm. 6 malillugu allataqarnissamut akiliutissat aalajangersarnissaannut akileqquneqarnissaannullu Naalakkersuisut piginnaatinneqarput. Akiliutissap annertussusissaa akilersinniarneqarnissaalu pillugit maleruagassat erseqqinnerusut Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat. Akiliutit Landskarsimut nakkartinneqassapput.

*Imm. 5.* Ataasiaannartumik akuersissutit isikkui imarisaallu kiisalu piumasaqaatit suut ataasiaannartumik akuersissutini eqqortinneqarsimanissaat pillugit aalajangersakkat erseqqinnerusut Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.

*Imm. 6.* Akuersissutini allataqarnissamut kiisalu akuersissutini piffissamut nal. 24.00-imiit 02.00-imut allatanut akuersissutinullu §13, imm. 6-imi taaneqartunut pissutissaatitaasussat piu-masaqaatillu pillugit maleruagassat erseqqinnerusut Naalakkersuisut aalajangersarsinnaavaat.

*Imm. 7.* Mittarfinni kioskit akunnittarfiillu unnuiffiusut § 13, imm. 2-mi taaneqartut aammalu

akuersissuteqarnissamut pissutissaatitaasut kiisalu akuersissummi piffissami taaneqartumi inuit sassaallerfigineqarsinnaasut killiliiffigineqarnissaat pillugu aalajangersakkat erseqqinnerusut Naalackersuisut aalajangersarsinnaavaat.

**§ 25.** Init taamaaqataasalu imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarfiusut sassaallerfiusulluunniit aaqqissugaanerinit atorneqarnerinullu maleruagassat Naalackersuisut aalajangersarsinnaavaat. Makku pillugit maleruagassat aalajangersarneqarsinnaapput

1) init nioqquteqartarfiit sassaallertarfiillu, igaffiit perusuersartarfiillu amerlassusii, angissusii inissisimanerilu,

2) eqqissisimatitsinissamut torersuunissamullu iliuusissat aammalu suliffiup ingerlanneqarnerata pisariaqanngitsumik allanut akornutaannginnissaanut qularnaarutit, aamma

3) inip sassaallertarfiup ataatsikkut qassinik isersimasoqarsinnaanera.

*Imm. 2.* Init atorneqalinnginnerminni akuerineqassapput.

*Imm. 3.* Oqartussaasut sorliit init atorneqarnissaannut akuersisartuussanersut aamma maleruagassatut aalajangersarneqarsimasut malinneqarnerinik nakkutiginnittuussanersut Naalackersuisut aalajangersassavaat.

**§ 26.** Immikkut pisoqartillugu Naalackersuisut maleruagassiorsinnaavaat

1) imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarnissamut sassaallernissamulluunniit, matumanittaaq nerisassanik angerlaassassanik pisinermut atatillugu nioqquteqarnermut, kapitali 4-mi piffissaliussat allaasut,

2) imigassanik kimittuunik kimikitsunillu nioqquteqarneq sassaallertarnerlunniit tamarmi unitsinneqassasoq aamma

3) imigassanik kimittuunik kimikitsunillu nioqquteqarnermut sassaallertarnermulluunniit immikkut aaqqissuussinerit, matumanittaaq nuna tamakkerlugu najukkaniluunniit ataasiakkaani killilersuinerit, imaluunniit kommunimi nunaqarfimmuinnag atuuutumik allatsitseqqaartarnissamik aaqqissuussinerit kommunalbestyrelsimit aquunneqassasut.

*Imm. 2.* Imigassanik aalakoornartortalinik nioqquteqarnermi sassaallertarnermilu akit iluanaarutillu qummut qaangeqqusaanngitsut Naalackersuisut aalajangersarsinnaavaat.

*Imm. 3.* Suliffinni imigassanik aalakoornartortalinnik imernissap inerteqqutaanera pillugu immikkut maleruagassat Naalackersuisut aalajangersarsinnaavaat.

*Imm. 4.* Najukkani kommunit aggornerisa avataanniittuni imigassanik nioqquteqarsinnaanermut akuersissuteqartarnerit arsaarinnissuteqartarnerillu pillugit Naalackersuisut aalajangersaasinnaapput. Aalajangersakkat imm. 1-imi taaneqartutut ittut najukkani kommunit aggornerisa avataanniittuni aamma atuutissasut Naalackersuisut aalajangersarsinnaavaat.

*Imm. 5.* Inatsit manna malillugu aqutsinermi imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissutinik qinnuteqarnermi akuersissutinillu tunniussinermi immersugassat Naalackersuisut akuerisaat atorneqassasut Naalackersuisut aalajangersinnaavaat.

*Imm. 6.* Imigassanik kimittuunik kimikitsunillu umiarsuarni nioqquteqarnissaq sassaallernissarlu pillugit Naalackersuisut aalajangersaasinnaapput.

§ 27. § 2-mik unioqutitsinerit, § 3, imm. 1-imi oqaaseqatigiit aappaat malillugit piumassaqaatitut aalajangersakkanik unioqutitsinerit, § 3, imm. 5-imik, § 4, imm. 2-mi oqaaseqatigiit pingajuinik, § 4, imm. 4-10-nik unioqutitsinerit, § 6, imm. 1 malillugu atugassarisatut aalajangersakkanik unioqutitsinerit, § 7, imm. 1-imik, § 8, imm. 1-imik aamma 2-mik, §§ 9-14-inik, §§-inik 16 aamma 17-imik, § 18, imm. 1-4-nik, § 18, imm. 5-imi oqaaseqatigiinnik siullernik unioqutitsinerit, § 19, imm. 1 malillugu inerteqqummik unioqutitsineq, § 19, imm. 2-mi oqaaseqatigiit aappaannik, § 19, imm. 3-mik, § 20, imm. 1-imi oqaaseqatigiinnik siullernik, §§ 21 aamma 22-mik aammalu § 25-mik unioqutitsinerit akiliisitsissutaasussanngorlugit eqqartuunneqarsinnaapput. Pissutsit § 6-imi aalajangersakkanik aamma unioqutitsineruppat imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissummik arsaarinnittoqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Inatsisip matuma aalajangersagaanut akerliusumik imigassanik aalakoornartortalinnik imertoq, pisisoq imminut pissarsisittoq allanulluunniit pissarsisitsisoq kinaluunniit pillaammik akiliisinneqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut piginnaatinneqarput maleruaqqusami, inatsit manna tunngavigalugu aalajangersarneqartumi, aalajangersakkanik unioqutitsinerit akiliisitaasitsissutigiginissaannut, aamma unioqutitsineq akuersissummik piginnittuusumut imaluunniit sassaalliinermut akisussaasumut piaaraluneernikkut mianersuaalliornikkulluunniit pisuutitsissutaasinnaanngikkaluarpalluunniit. Aammattaaq killilersuinermi pointit arsaarinnissutigineqarsinnaanerat kiisalu arsaarinnissuteqarsinnaaneq pillugit maleruaqqusanik aalajangersaasoqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Unioqutitsinernut aktiaateqarluni ingerlatseqatigiiffinit, piginneqataassuteqarnikkut ingerlatseqatigiiffinit imaluunniit piginneqatigiiffinit taakkuluunniit assigisaannit piliarineqartunut ingerlatseqatigiiffik taamaattutut eqqartuunneqarsinnaavoq akiliisitaasussanngorlugu. Unioqutitsineq Namminersornerullutik Oqartussanit, kommunimit imaluunniit kommunit ataatsimoorlutik suliniaqatigiiffianit, kommunalbestyrelsit nunaqarfinnilu aqutsisut il.il. pillugit inatsisartut inatsisaanni § 64-imi pineqartunut ilaasumit, piliaappat Namminersornerullutik Oqartussat, kommunalbestyrelsi imaluunniit kommunit ataatsimoorlutik suliniaqatigiiffiat eqqartuunneqarsinnaavoq akiliisitaasussanngorlugu.

*Imm. 5.* Akuersissummik piginnittuusoq aamma suliffimmi imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqartumi sassaallertartumiluunniit nioqquteqarnermut sassaallertarnermulluunniit akisussaasuusoq § 18-imik aamma § 19, imm. 1-imik unioqutitsinermit eqqartuunneqarsinnaavoq akiliisitaasussanngorlugu.

*Imm. 6.* Aalakoornartulinnik angerlarsimaffinni imigassaliat, aalakoornartulinnik angerlarsimaffinni imigassaliornissamut nalinginnaasumik atornerqarsinnaasut atortussat kiisalu nioqqutissiat § 16 imm. 2-mi taaneqartut arsaarinnissutigineqarsinnaapput.

*Naammagittaalliorsinnaaneq*

§ 28. Akuersissummik tunniussinissaq akuersissummilluunniit nutarterinissaq imaluunniit pisortaatitap akuerineqarnissaa kommunalbestyrelsip itigartitsissutigippagu, imaluunniit pissutsit annertuumik allanngornerat patsisigalugu akuersissummik piginnittuusoq akuersissummik

arsaarneqassasoq imaluunniit sumiginnaaneq patsisigalugu akuersissut arsaarinnissutigineqarallassoq ataavartumilluunniit arsaarinnissutigineqassasoq kommunalbestyrelsip aalajangiuppagu aalajangiinerup pineqartumut nalunaarutigineqarnerata kingorna sap. akunneri 4 qaangiutsinnagit kommunalbestyrelsip aalajangiinera Naalackersuisunut naammagittaalliuutigineqarsinnaavoq. Kommunalbestyrelsip aalajangiinera pillugu naammagittaalliuut kinguartitsinermik sunniteqassanngilaq.

*Imm. 2.* Kommunalbestyrelsip aalajangiinera allakkatigut nalunaarutigineqassaaq. Itigartitsineq tunngavilersugaassaaq allakkallu itigartitsissutit naammagittaalliornissamut periarfissamik taamaaliornissamullu piffissarititaasoq pillugu paasissutissanik imaqartinneqassapput.

## **Kapitali 8.**

### *Atortuulersitsinermut ikaarsaariarnermullu aalajangersakkt*

§ 29. Inatsisartut inatsisaat manna ulloq 1. januar 2001 atortuulerpoq, taamaattoq tak. imm. 4 aamma 5. Tamatumunnga peqatigitillugu imigassanik aalakoornartulinnik nioqquteqarneq sassaallertarnerlu pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 23, 30. oktober 1992-imeersoq kiisalu imigassanik kimittuunik kimikitsunillu nioqquteqartarnermut sassaallertarnermullu piffissarititaq pillugu Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 29, 27. november 1992-imeersoq atorunnaarsinneqarput.

*Imm. 2.* Nalunaarutit maleruaqqusaliallu allat imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqartarneq sassaallertarnerlu pillugit Inatsisartut inatsisaat nr. 23, 30. oktober 1992-imeersoq tunngavigalugu aalajangersarneqarsimasut atorunnaarsinneqarnissamik tungaanut atuutissapput.

*Imm. 3.* § 3-mi aalajangersagaq apeqqutaatinnagu imigassanik aalakoornartortalinnik nioqquteqarsinnaanermut/sassaallersinnaanermut akuersissutit inatsisip matuma atortuulerfia sioqqullugu tunniunneqarsimasut atorunnaarnissamik imaluunniit inatsit manna tunngavigalugu atorunnaarsinneqarnissamik tungaanut atuutissapput. Imigassanik kimittuunik nioqquteqarsinnaanermut sassaallersinnaanermulluunniit akuersissutit atuuttuusut siusinnerusukkut inatsisiliat naapertorlugit tunniunneqarsimasut inatsisip matuma atortuulersinneqarneraniit aamma atuuffigaat imigassat kimikitsut, tamanna akuersissummi immikkut taaneqanngikkaluartoq.

*Imm. 4.* § 12, imm. 1 ulloq 1. august 2001 aallarnerfigalugu atortuulerpoq. Piffissami ulloq 1. januar 2001-imiit ulloq 1. august 2001-imut imigassanik kimikitsunik nioqquteqarneq ullut tamaasa sukkulluunniit pisinnaavoq.

*Imm. 5.* Imigassanik kimikitsunik nioqquteqarnissamut akuersissutaateqarnissamik piunasaqaat, tak. § 3, suliffeqarfinnut ulloq 31. december 2000-imi inatsimmik unioqqutitsinatik akuersissutaateqanngikkaluarlutik imigassanik kimikitsunik nioqquteqartunut aatsaat atortuulissaaq ulloq 1. august 2001. Pinngitsoortitsineq sassaallernermut atortuutinneqanngilaq.

§ 30. Inatsisartut inatsisaat manna Kalaallit Nunaata illersorneqarnissaa pillugu 27. april 1951-imi Isumaqatigiissutigineqarsimasoq kingusinnerusukkullu allannguuteqartinneqartarsimasoq naapertorlugu sumiiffinnut sakkutooqarfinnut atuutinngilaq.

Jonathan Motzfeldt

/

Simon Olsen